

## L'espace culturel des Croates du Burgenland

### Introduction

Informations générales sur l'espace

Les Croates du Burgenland, la plus ancienne enclave croate de la diaspora, vivent dans la province autrichienne du Burgenland. Dans un sens plus large, le nom comprend également les Croates dans les régions voisines de l'ouest de la Hongrie et du sud de la Slovaquie (près de Bratislava), les Croates de Basse-Autriche (principalement germanisés) et les Croates de Moravie. Le nom Burgenland a été créé comme une traduction croate du nom de la province autrichienne du Burgenland, fondée en 1921. Depuis lors, l'ethnonyme des Croates du Burgenland a été inclus dans la littérature, puis dans le langage courant. Le traité d'État autrichien leur garantit les droits des minorités. Du fait de l'assimilation et de l'émigration, leur nombre a progressivement diminué. Selon l'église et les institutions culturelles, il y a environ 35 000 Croates à Gradišće. Ils sont représentés au Parlement foncier du Burgenland.

Les Croates du Burgenland sont une communauté d'identité ethnoculturelle unique et précoce. Leur culture traditionnelle a suscité un intérêt ethnographique considérable. Ils étaient engagés dans l'agriculture, l'élevage, la viticulture, plus tard et le commerce; Ils vivaient dans des familles élargies. Ils ont une richesse de littérature orale. Les formes d'expression littéraire orale, poème (fort), nouvelle (répliques), histoires humoristiques (blagues), etc. continuent à ce jour. Les Croates du Burgenland ont également préservé certaines des traditions de descendance plus ancienne, telles que la fonction de mariage d'un vieil homme, le rouge à lèvres et les lamentations, la combustion du moignon de la veille de Noël, les coutumes de chants et de félicitations (Noël) entre Noël et le Nouvel An, la flagellation des jeunes mariés (28.12.) Feux de Pâques, fabrication d'œufs et jeux avec eux, baptêmes spirituels, croyance aux fées, sorcières (excès, fougères), sorts. Les costumes folkloriques ont été abandonnés autour de la Première Guerre mondiale, mais les anciens noms croates pour certaines parties sont restés. Les représentations picturales et descriptives les plus anciennes du costume datent du début du XIXe siècle.

## **Langue**

Les Croates du Burgenland parlent les trois dialectes croates. Il y a la plupart des chakavas, mais il y a aussi des cigognes et quelques kayakistes. Comme dans la mère patrie, il existe donc dans la diaspora croate-croate des différences de langage considérables dans chaque dialecte.

La langue littéraire des Croates du Burgenland a un point de départ et un point d'ancrage dans la base parlée cakavienne, mais avec des influences considérables sur les langues étrangères, en particulier l'allemand et le hongrois (parfois slovaque), non seulement dans le vocabulaire mais aussi dans la syntaxe et la phonétique.

## **Musique**

Avec des airs diatoniques unanimes, en partie et à double voix, des chansons d'amour, de mariage, de calendrier, narratives et funéraires sont exécutées. En plus de leurs propres airs, les Croates du Burgenland ont également accepté quelques airs allemands, hongrois et slovaques, au 20e siècle, avec des chansons urbaines populaires et de la musique amusante de Croatie. Dès le milieu du siècle, des chantres chantaient, une chanson pour dire au revoir à des proches; dans le sud du Burgenland, il y a eu un cri retentissant, les lamentations des femmes pour le défunt lors de son enterrement et de son arrivée ultérieure sur sa tombe.

La musique instrumentale comprend le violon et la basse, l'harmonica à boutons, l'harmonica à lèvres et la clarinette, et dans certains cas, des orchestres à vent plus petits.

En plus des airs d'église plus anciens, les Croates du Burgenland chantent leurs airs de Noël, de Pâques, mariaux et funéraires.

## **Situation**

Des jeunes, des étudiants entre 20 et 24 ans, visitent l'Autriche. Ils s'intéressent à la culture et aux langues. Ils aiment le folklore, en particulier le chant, la danse et la célébration.

Les étudiants autrichiens organisent leur visite et souhaitent inclure un voyage qui correspond aux intérêts et aux souhaits de leurs clients.

## **Tâche**

Lisez les informations de base sur l'espace culturel des Croates du Burgenland.

Ensuite, divisez-vous en groupes de 3 membres et partagez vos expériences de voyage avec d'autres pays.

Discutez des activités et attractions possibles qui conviendraient aux jeunes.

Discutez des informations que vous devez rechercher. Considérez ce qui suit: transport, restauration, attractions, activités.

Étudiez les informations disponibles sur les sites Web ci-dessous et / ou faites vos propres recherches et préparez une excursion d'une journée au Burgenland

Faites une liste des activités et attractions que nos visiteurs doivent voir, fournissez des informations de base sur les attractions / activités, leur histoire et leur signification. Organisez ces informations sous forme de feuille de calcul.

Faites une présentation du programme d'excursion et présentez-la à d'autres groupes d'élèves.

## **Processus**

Tout d'abord, recherchez les documents Web disponibles. Ensuite, explorez les informations sur ces pages. Ensuite, faites une liste des attractions et des activités et incluez leur histoire et leur signification. Enfin, faites un tableau et une présentation.

## **Web source :**

-

<https://translate.google.com/translate?sl=hr&tl=fr&u=https%3A%2F%2Fwww.enciklopedija.hr%2Fnatuknica.aspx%3Fid%3D22976>

- <https://translate.google.com/translate?sl=hr&tl=fr&u=https%3A%2F%2Fleksikon.muzej-marindrzic.eu%2Fgradiscanski-hrvati%2F>

-

<https://translate.google.com/translate?sl=hr&tl=fr&u=https%3A%2F%2Fwww.putovnica.net%2Fodredista%2Fautrija%2Fburgenland-gradisce>

-

<https://translate.google.com/translate?sl=hr&tl=fr&u=http%3A%2F%2Fwww.hrvatskarijec.rs%2Fvijest%2FA27248%2Fjacanje-veza-bunjevackih-i-gradiscanskih-Hrvata%2F>

## **Conclusion**

Vous avez fait des recherches sur Internet et appris la géographie, l'histoire, la culture et la langue des Croates du Burgenland. Vous avez décidé d'un programme d'excursions pour les jeunes en visite en Autriche. Vous avez développé vos compétences informatiques, votre capacité à analyser et synthétiser des informations, des compétences linguistiques et de présentation qui vous seront utiles à l'avenir.